



Public Advocate

ACT Human Rights Commission

The Public Advocate can help

**The ACT Public Advocate can help any child,
young person or adult in the ACT who is at risk
of abuse, neglect or exploitation.**

• العربية

• ମୁଖ୍ୟମା

• 中文简体

• فارسی

• Español

• தமிழ்

• ଶ୍ରୀଲଙ୍କା

• Tiếng Việt



Scan for information
in different languages.



Public Advocate

ACT Human Rights Commission

Contents

English	2
العربية	5
မြန်မာ	6
中文简体	8
فارسی	11
Español	12
தமிழ்	14
ไทย	16
Tiếng Việt	18

Scan for information in
different languages.



How we help

We help children, young people and adults who live in the community, as well as people in mental health facilities, adult prison, and youth detention.

Our advocates will listen to you and help you to be treated fairly. We can:

- Tell you about your rights
- Tell you how services should treat you
- Help you to access legal assistance
- Help you to raise concerns about a service
- Help you to make a complaint

**We are independent, confidential and free.
We are part of the ACT Human Rights Commission.**

Call us through the translating and interpreting service on 131 450 **OR**

Phone

 **(02) 6205 2222**

Email

 **public_advocate@act.gov.au**

Come to our office at

 **56 Allara St Canberra ACT 2601**

hrc.act.gov.au

نحن جهة مستقلة، وخدماتنا سرية ومجانية. نحن جزء من مفوضية حقوق الإنسان في مقاطعة العاصمة.

اتصل بنا من خلال خدمة الترجمة التحريرية والشفهية على الرقم 450 131 أو على

الرقم

(02) 6205 2222

البريد الإلكتروني

public_advocate@act.gov.au

قم بزيارة مكتبنا على العنوان

56 Allara St Canberra ACT 2601

hrc.act.gov.au

كيف نقدم المساعدة

نحن نساعد الأطفال والشباب والبالغين الذين يعيشون في المجتمع، وكذلك الأشخاص في مرافق الصحة العقلية وسجن البالغين ومرافق احتجاز الشباب.

سيستمع إليك موظفو المناصرة ويساعدونك في الحصول على معاملة منصفة

- يخبروك بحقوقك
- تخبرك كيف يجب أن تعاملك الخدمات
- يساعدوك للحصول على المساعدة القانونية
- يساعدوك في التعبير عن أي مخاوف بشأن الخدمة
- يساعدوك في تقديم شكوى

ကျွန်ုပ်တို့ ကူညီပုံ

ကျွန်ုပ်တို့သည် ရပ်ရွာလူထုတွင်းနေထိုင်ကြသည့် ကလေးများ၊
ငယ်ရှုယ်သူများနှင့် အရှယ်ရောက်သူများ အပြင် စိတ်ရောဂါ
ကျွန်းမာရေး ပေဟာများ၊ လူကြီးအကျဉ်းထောင်၊ နှင့် လူငယ်
ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းရှိ လူများကိုလည်း ကူညီပေးပါသည်။

ကျွန်ုပ်တို့၏ အကျိုးဆောင်များသည် သင့်အား နားထောင်ပေးမည်
ဖြစ်ပြီး မျှမျှတတ် ဆက်ဆံခံရရန် သင့်အား ကူညီပေးပါမည်။

- သင့်အခွင့်အရေးများအကြောင်း သင့်အား ပြောပြသည်
- ဝန်ဆောင်ဌာနများက သင့်အား မည်သို့ ဆက်ဆံသင့်သည်ကို ပြောပြန်သည်
- ဥပေဒ အကူအညီရရန် သင့်အား ကူညီပေးသည်
- ဝန်ဆောင်မှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိုးရိုးမှုပုပန်မှုကို တင်ပြရန် သင့်အား ကူညီပေးသည်
- မကျေနှုပ်ချက်တိုင်ရန် သင့်အား ကူညီပေးသည်



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

ကျွန်ုပ်တို့ မှုခိုက်ငါးပြီး၊ လျှို့ဝှက်ဆောင်ရွက်ပေးကာ အခမဲ့
ဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့ ACT လူအခွင့်အရေးများ ကော်မရှင်၏ တစ်
စိတ်တစ်ပိုင်းဖြစ်သည်။

ဘာသာပြန်နှင့် စကားပြန် ဌာန ဖုန်း 131 450 ဖြင့်
ဖုန်းဆက်ပါ သို့မဟုတ်

ဖုန်း

(02) 6205 2222

public_advocate@act.gov.au

သို့ အီးမေးလိပ်ပါ

56 Allara St Canberra ACT 2601

ရှိ ကျွန်ုပ်တို့ ရုံးခန်းသို့ လာပါ

hrc.act.gov.au

我们怎样提供帮助

我们帮助那些住在本社区的儿童、青少年和成年人，以及住在精神健康中心、成人监狱以及青少年司法中心的人。

我们的权益宣导人将认真聆听您的经历，并帮助您受到公平对待

- 告知您您享有的权利
- 告知您服务机构应该如何对待您
- 帮助您获得法律援助
- 如果您对某项服务有疑虑，帮助您提出疑虑
- 帮助您进行投诉

我们的服务是独立、保密且免费的。我们是首领地人权委员会 (**ACT Human Rights Commission**) 的一部分。

如需笔译和口译服务，请拨打电话 131 450或致电

致电

 (02) 6205 22222 联系我们

发送电子邮件至

 public_advocate@act.gov.au

我们的办公室位于

 56 Allara St Canberra ACT 2601 欢迎来访

hrc.act.gov.au

ما مستقل، محترمانه و مجانی هستیم.
ACT ما بخشی از کمیسیون حقوق بشر هستیم. ما بخشی از دولت نیستیم.

از طریق خدمات ترجمه تحریری و شفاهی به نمبر
131 450 یا تلفون
با تلفون

(02) 6205 2222 تماس بگیرید

ایمیل

public_advocate@act.gov.au

به دفتر ما در

56 Allara St Canberra ACT 2601 

hrc.act.gov.au

ما چطور کمک می کنیم

ما به کودکان، جوانان و بزرگسالانی که در جامعه زندگی می کنند، و همچنین به اشخاصی که در مراکز بهداشت روانی، زندان بزرگسالان و بازداشتگاه های جوانان هستند، کمک می کنیم.

مدافعين ما به حرفهای شما گوش خواهند داد و به شما کمک خواهند کرد تا با شما منصفانه رفتار شود

- به شما در مورد حقوق تان بگویند
- به شما بگوید که خدمات چطور باید با شما برخورد کنند
- به شما برای دسترسی به کمک حقوقی کمک کنند
- به شما کمک کنند تا نگرانی های تان را در مورد یک خدمات مطرح کنید
- برای دادن شکایت به شما کمک کنند

Nuestra ayuda

Ayudamos a niños, jóvenes y adultos que viven en la comunidad, así como a personas internadas en centros de salud mental, prisiones y centros de detención juveniles.

Nuestros defensores le escucharán y le ayudarán a ser tratado justamente.

- Informarle sobre sus derechos
- Indicarle el trato que puede esperar por parte de los servicios
- Ayudarle a tener acceso a asistencia jurídica
- Ayudarle a plantear sus inquietudes sobre un servicio
- Ayudarle a presentar una queja



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

Nuestro servicio es independiente, confidencial y gratuito. Formamos parte de la Comisión de Derechos Humanos del Territorio de la Capital Australiana.

Llámenos a través del servicio de traducción e interpretación al 131 450 o al

Teléfono



(02) 6205 2222

Correo electrónico



public_advocate@act.gov.au

Acuda a nuestra oficina en



56 Allara St Canberra ACT 2601

hrc.act.gov.au

நாங்கள் எப்படி

உதவுகிறோம்

சமூகத்தில் வாழும் குழந்தைகள், இளைஞர்கள் மற்றும் பெரியவர்களுக்கும், மனநல வசதிகள், வயது வந்தோர் சிறைச்சாலை மற்றும் இளைஞர் காவலில் உள்ளவர்களுக்கும் நாங்கள் உதவுகிறோம்.

எங்கள் வழக்கறிஞர்கள் நீங்கள் சொல்வதைக் கேட்டு, நீங்கள் நியாயமாக நடத்தப்படுவதற்கு உதவுவார்கள்

- உங்களின் உரிமைகளைப் பற்றிச் சொல்லுங்கள்
- சட்ட உதவியைப் பெற உங்களுக்கு உதவுவோம்
- சட்ட உதவியைப் பெற உங்களுக்கு உதவுவோம்
- உங்களுக்கு வழங்கப்படும் சேவையைப் பற்றிய கவலைகளை எழுப்ப உதவுவோம்
- புகார் கொடுக்க உங்களுக்கு உதவுவோம்



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

நாங்கள் சுதந்திரமான, இரகசியமான, மற்றும் இலவசமான சேவைகளை வழங்கும் அமைப்பாகும். நாங்கள் ACT மனித உரிமைகள் ஆணைக்குமுனின் ஓர் அங்கமாவோம். நாங்கள் அரசாங்க நிறுவனமன்று.

மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் பேச்சு மொழிபெயர்ப்புச் சேவை ஊடாக

📞 (02) 6205 2222

இல் எங்களை அழைக்கவும்

மின்னஞ்சல்

▶ public_advocate@act.gov.au

📍 56 Allara St Canberra ACT 2601

இல் உள்ள எங்கள் அலுவலகத்திற்கு வாருங்கள்

hrc.act.gov.au

เราช่วยได้อย่างไร

เราช่วยเหลือเด็ก เยาวชน และผู้ใหญ่ที่อาศัยอยู่ในชุมชน ตลอดจนผู้ที่อยู่ในสถานบริการสุขภาพจิต เรือนจำ ผู้ใหญ่ และสถานกักกันเยาวชน

ผู้สนับสนุนของเราจะรับฟังคุณและช่วยให้คุณได้รับการปฏิบัติอย่างเป็นธรรม

- บอกคุณเกี่ยวกับสิทธิของคุณ
- บอกคุณว่าคุณควรได้รับการบริการอย่างไร
- ช่วยให้คุณเข้าถึงความช่วยเหลือทางกฎหมาย
- ช่วยคุณแจ้งข้อกังวลเกี่ยวกับบริการ
- ช่วยคุณในการร้องเรียน



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

การบริการของเราเป็นอิสระ เป็นความลับ และไม่มีค่าใช้จ่าย เราเป็นส่วนหนึ่งของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของ ACT

โทรหาเราผ่านบริการแปลและล่ามที่ 131 450 หรือ
โทรศัพท์

(02) 6205 2222

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์

public_advocate@act.gov.au

มาที่สำนักงานของเราที่

56 Allara St Canberra ACT 2601

hrc.act.gov.au

Chúng tôi giúp đỡ như thế nào

Chúng tôi giúp đỡ trẻ em, thanh thiếu niên và người lớn sống trong cộng đồng, cũng như người sống trong các cơ sở y tế tâm thần, nhà tù người lớn và trại giam thanh thiếu niên.

Những người bênh vực của chúng tôi sẽ lắng nghe quý vị và giúp quý vị được đối xử công bằng

- Cho quý vị biết về các quyền của quý vị
- Giúp quý vị được hỗ trợ về pháp lý
- Giúp quý vị được hỗ trợ về pháp lý
- Giúp quý vị nêu mối lo ngại về dịch vụ
- Giúp quý vị khiếu nại



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

Chúng tôi là dịch vụ độc lập, bảo mật và miễn phí. Chúng tôi trực thuộc Ủy hội Nhân quyền ACT (ACT Human Rights Commission).

Hãy gọi cho chúng tôi qua trung gian dịch vụ thông phiên dịch qua số 131 450 HOẶC

Điện thoại

(02) 6205 2222

Email

public_advocate@act.gov.au

Đến văn phòng của chúng tôi tại

56 Allara St Canberra ACT 2601

hrc.act.gov.au

Notes



Public Advocate
ACT Human Rights Commission

Call us through the translating and interpreting service on 131 450 **OR**

Phone



(02) 6205 2222

Email

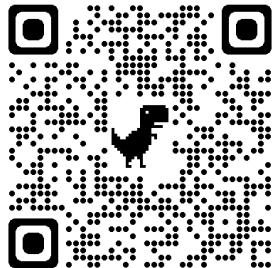
 public_advocate@act.gov.au

Come to our office at



56 Allara St Canberra ACT 2601

hrc.act.gov.au



Scan for information in different languages.